



2015
N°33

EDITORIAL	3
MAIRIE - INFOS PRATIQUES	4
INTERVIEW STEPHANIE GAUTHIER	5
COMMISSIONS	5
CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE	6
ETAT CIVIL	7
NOTRE NOUVELLE MAIRIE	8 à 10
COMMERCE MULTI-SERVICES	11
SDE76	12
TRAVAUX 2015 - PERMIS DE DEMOLIR	13
VOIRIE / RURALITE / ENVIRONNEMENT CHEMINS	14 à 15
BUDGET	16 à 17
FÊTE DES MÈRES	18
SPECTACLE DE NOËL DES ENFANTS	18
VOYAGE DES ANCIENS	19
REPAS DE NOËL 2015	19
RENTÉE DES CLASSES / PÉRISCOLAIRE	20
FÊTE DE L'ECOLE / TAP	20 à 21
LUDISPORT	21
RAMASSAGE SCOLAIRE	22
GRAND PRIX CYCLISTE DE LA CERLANGUE	23
L'AMAZONE	23
JARDINS FLEURIS	24 à 25
LE PATRIMOINE DE LA CERLANGUE	26 à 27
PNRBSN	28
ASSO'MMAIRE	29
NOS ASSOCIATIONS	30-42

Scannez avec
votre portable



et retrouvez nous
sur le net !



INTERVIEW DE STÉPHANIE
GARNIER



C'est avec un enthousiasme très sincère que je vous invite à parcourir sans tarder ce nouveau bulletin communal de La Cerlangue.

Il vous expliquera comment votre nouvelle municipalité a œuvré pour parvenir à maintenir pour vous une fiscalité douce, l'avancement des différents projets communaux en cours, et, comme nous l'avions promis, l'évolution du réaménagement du centre bourg, appelé autrefois le carreau.

Dans ce bulletin, vous découvrirez l'avancement des travaux de notre nouvelle mairie, mais aussi l'ouverture prochaine de notre commerce multi services.

Je me dois d'évoquer les massacres parisiens de janvier et novembre qui ont changé notre vision du monde ! Cette barbarie nous a mis dans un état de vulnérabilité inconnu pour nous jusque-là !

Et, dans le fin fond de notre campagne normande, nous nous posons forcément beaucoup de questions.

Nous devons continuer à vivre dans le meilleur équilibre possible, mais il nous importe aussi de préserver notre liberté, notre indépendance et de rappeler chaque fois que possible, notre attachement aux valeurs de la République.

C'est ce que nous faisons au sein même de votre municipalité, nous continuons à travailler en regardant devant nous afin d'améliorer l'avenir et ainsi contribuer à votre confort et qualité de vie cerlangaise.

Il vous dira ensuite que La Cerlangue vous propose une foule d'activités, aussi bien culturelles que sportives et ludiques.

Avant de vous laisser à cette saine lecture, permettez-moi de vous inviter à notre cérémonie des vœux, le vendredi 15 janvier à 18h en la salle polyvalente où j'aurais le sincère plaisir de vous proposer le verre de la convivialité.

Le conseil municipal, le personnel communal et moi-même vous souhaitons à toutes et à tous une excellente année 2016.

Michel RATS
Maire de La Cerlangue

ACCUEIL EN MAIRIE

Aline Jourdain assure actuellement l'accueil du public en mairie.



Les horaires d'ouverture au public et les permanences ont été modifiés :

- Le mercredi de 10h00 à 12h00
- Le jeudi de 15h00 à 19h00
- Le vendredi de 10h00 à 12h00

En dehors de ces horaires, la mairie est fermée au public.

Pour toute question ne nécessitant pas de déplacement, vous pouvez cependant joindre le secrétariat :

- Par courrier : 90, route de St-Romain
76430 LA CERLANGUE
- Par téléphone : 02.35.20.50.56.
- Par fax : 02.35.55.06.51.
- Par courriel : mairie@lacerlangue.fr

PERMANENCES

Le Maire et ses adjoints assurent une permanence en mairie aux horaires d'ouverture et répartis comme suit :

Michel Rats	Maire	le jeudi	de 16h00 à 18h00 <u>sur rendez-vous</u>
Lionel Dehon	1er adjoint	le jeudi	de 18h00 à 19h00
Françoise Chapelle	2ème adjointe	le vendredi	de 10h00 à 12h00
Georges Legentil	3ème adjoint	le mercredi	de 10h00 à 12h00
Christel Bénard	4ème adjointe	le vendredi	de 10h00 à 12h00

L'EQUIPE MUNICIPALE



Michel RATS
Maire



Lionel DEHON
1er Adjoint



Françoise CHAPELLE
2ème Adjointe



Georges LEGENTIL
3ème Adjoint



Christel BENARD
4ème Adjointe



Anne BRAUDEL



Sylvie DUMESNIL



David GUERIN



Patricia BRUMENT



Jean-Michel LAIR



Denis RENAULT



Laëtitia BUNEL



Jean-Pierre DRONY



Anne-Claire MEDRINAL



Jean-Paul BLONDEL

INTERVIEW DE STÉPHANIE GAUTHIER



Chacun d'entre vous a pu s'en rendre compte : le secrétariat de mairie est désormais assuré par une nouvelle arrivée dans notre commune : Stéphanie GAUTHIER. La Feuille Cerlangaise a souhaité rencontrer Stéphanie pour vous la présenter et faire plus ample connaissance.

En poste dans notre village depuis le 1er septembre 2015, Stéphanie bénéficie d'une longue expérience professionnelle au sein d'une collectivité territoriale.

La Feuille Cerlangaise : Stéphanie, parlez-nous de votre parcours professionnel et des motivations qui vous ont amenées à venir travailler à La Cerlangue ?

Stéphanie : oui, bien sûr. J'ai commencé ma carrière à la mairie de Saint Romain de Colbosc en 1995. J'ai ensuite intégré le SIVOM puis naturellement mon poste a évolué à la Communauté de Communes Caux Estuaire lors de sa création. J'ai eu la chance de participer à de nombreux projets comme par exemple la restauration du château de Grosmesnil.

Le poste de secrétaire de mairie que j'occupe maintenant à La Cerlangue répond exactement à ce que j'aime : beaucoup de contacts humains, des responsabilités, une équipe sympathique, des tâches nombreuses, variées et intéressantes.

Avec plus de 1300 habitants, La Cerlangue est une commune importante. Il y a donc beaucoup de choses à faire. Je peux apporter mon expérience mais aussi découvrir d'autres aspects du métier, ce qui est très motivant et très enrichissant.

LFC : Quels sont les principaux dossiers sur lesquels vous travaillez en ce moment ?

Stéphanie : Il y a de nombreux dossiers à gérer au quotidien. J'ai participé à ma 1ère réunion du CCAS, ce qui m'a beaucoup intéressée. Je souhaite mettre l'accent sur la préparation en amont des conseils municipaux. Il y a aussi les dossiers liés à l'urbanisme, les arrêtés du maire, et puis le chantier de la mairie et l'organisation de l'emménagement dans les nouveaux locaux. J'ai hâte que nous nous y installions.

LFC : Pourriez-vous nous parler de vous plus personnellement ?

Stéphanie : oui avec plaisir. Je suis mariée et maman d'un petit de garçon de 3 ans. Nous allons prochainement déménager pour nous installer dans un village que j'affectionne particulièrement, sur le territoire de la communauté de communes.

LFC : avez-vous des loisirs, des passions dont vous pourriez nous parler ?

Stéphanie : comme je vous l'ai dit, j'aime le relationnel. Je privilégie toujours les relations humaines aussi bien dans mon travail que dans mes loisirs. Pendant plusieurs années j'ai participé à ce qu'on appelle des maraudes : cela consiste à aller au-devant des Sans Domicile Fixe pour leur apporter du réconfort : des boissons chaudes, un peu de nourriture et surtout parler avec eux.

J'ai vécu des moments très forts en émotions, des rencontres que je n'oublierai pas. Je me souviens d'une femme que j'avais rencontrée dans la rue. Au début elle se méfiait. Elle refusait mon aide. Et puis j'ai réussi à gagner sa confiance, à lui apporter un peu de réconfort. Quand je suis repartie, elle m'a remerciée et m'a dit qu'elle n'oublierait jamais ce que j'avais fait pour elle. J'ai été très touchée et émue par ses paroles mais par-dessus tout, je n'ai pas oublié son regard. J'ai besoin de donner aux autres.

Avant de me marier j'étais prête à partir en mission humanitaire à l'étranger. Cela n'a pas pu se faire mais je pense que plus tard quand mon fils sera grand, j'irai au bout de ce projet.

LFC : merci Stéphanie, votre témoignage est très touchant.

Anne-Claire MEDRINAL

COMMISSIONS



Commission Ruralité, Environnement, Chemins Responsable : L. DEHON

Commission Voirie Responsable : L. DEHON

Commission Finances Tout le conseil municipal

Commission Communication Responsable : L. DEHON

Commission Travaux Responsable : G. LEGENTIL

Commission Vie Associative, Cérémonies Responsable : F. CHAPELLE

Commission Scolaire Responsable : Ch. BENARD

Commission Accueil Périscolaire Responsable : F. CHAPELLE

Commission Appel d'Offres Le maire et ses adjoints

Commission Village Fleuri Responsable : Ch. BENARD

Commission P.L.U. Responsable : M. RATS

Commission Urbanisme Responsable : M. RATS

Commission Mairie Responsable : M. RATS

Commission Cimetière Responsable : Ch. BENARD

Pour information, le maire est président de toutes les commissions.

CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

Suite au dernier budget, la commission municipale du CCAS a revu les barèmes pour l'attribution des aides aux familles ou aux personnes seules pour la rentrée .

Ces aides sur présentation de l'avis d'imposition concernent :

- Des bons de chauffage d'une valeur de 320 euros sur présentation d'une facture suivant le nombre de personnes du foyer avec un plafond de ressources nettes mensuelles ne dépassant pas :

- 1000 euros pour une personne seule
- 1300 euros pour un couple
- 1400 euros pour une famille de 3 personnes
- 1460 euros pour une famille de 4 personnes
- 1630 euros pour une famille de 5 personnes



- Une participation aux frais de sorties scolaires pour les enfants du primaire et du collège

Sans condition de ressources pour :

- Une aide aux transports de 50 euros pour les lycéens et de 20 euros pour les collégiens munis d'un certificat de scolarité , d'une carte de car et d'un RIB.
- Une bourse aux étudiants de 18 à 25 ans de 320 euros y compris pour les BTS en alternance.

Pour tout renseignement concernant les aides, vous pouvez contacter les secrétaires de mairie aux heures d'ouverture en toute confidentialité.

Le CCAS offre également un dictionnaire aux enfants du CM2 allant au collège en fin d'année.

Sylvie DUMESNIL



VIE MUNICIPALE

ETAT CIVIL du 1^{er} décembre 2014 au 30 novembre 2015

NAISSANCES



ROUSSEAU Estéban, Alain, Jean-Jacques	06 novembre 2014
ANNET Énora, Andréa, Ghislaine	08 février 2015
PESQUET Gustave, Clément, Gilles	08 mai 2015
ARNAUD Thiméo, Stéphane, Nicolas	04 octobre 2015
LEFEBVRE Alice, Françoise, Eliane	06 novembre 2015

MARIAGES

SAVALLE Sylvain, Jean-Claude, Christophe LAURENT-DELAUNAY Aurélia	25 avril 2015
DEMELLE Rémi, Michel, Romain GAUTIER Héléne Françoise, Marie	02 mai 2015
LIONNE Florian LEROY Aline, Marlon	04 juillet 2015
GULDNER Karl-Heinz, Dieudonné, Egon GROUT Cathie, Rose, Juliette	22 août 2015



DECES



ROUSSELLE née BRETON Annick	16 juin 2015
BRETON Hubert	27 novembre 2015

Informations publiées selon l'Etat Civil retranscrit en Mairie à ce jour, et en accord avec les autorisations des familles.

NOTRE NOUVELLE MAIRIE

Impossible pour moi d'imaginer, en trébuchant devant la mairie ce dimanche soir d'octobre 2010, que je venais de buter dans le début d'une longue histoire communale !

Ce soulèvement du sol devant la mairie était en vérité l'avertissement d'un mouvement de sol qui allait fissurer tous les murs de cette belle construction.

Dès le printemps suivant, devant ce véritable danger, nous étions obligés de décider la destruction de cet ancien presbytère devenu mairie depuis le début des années 90.

De longs mois de réflexions, d'interrogations et d'études financières étaient devant nous.

Dès l'année 2012 le conseil municipal a décidé de lancer le projet de construction d'une nouvelle mairie.

Pour lancer et accompagner le suivi de cette construction, et après documentation auprès du Conseil d'Architecture d'Urbanisme et d'Environnement de Seine-Maritime, nous avons choisi le bureau d'études SHEMA comme conducteur d'opérations.

Afin de définir et de valider l'emplacement de la nouvelle construction, nous avons fait réaliser une étude géotechnique du sol par la société Ginger BTP pendant l'été 2013.

En s'appuyant sur ces résultats, nous avons positionné la mairie avec l'entrée principale et l'accueil au sud et surtout en face de notre belle église.

Ce positionnement permettra aussi de mettre en valeur l'espace arboré entre la mairie et l'église et de réimplanter à moyen terme le monument aux morts.

Depuis très longtemps, nous avons une demande de toilettes publiques de la part des touristes, marcheurs ou sportifs. La nouvelle construction répondra à cette attente avec des toilettes ouvertes à l'arrière de la mairie.

Après le choix de l'architecte M. Boulard de l'atelier 6.24, sur appel d'offres et présentation de projet, nous avons lancé l'appel d'offres des entreprises.



NOTRE NOUVELLE MAIRIE

Les entreprises retenues sont :

- | | |
|------------------------|---------------------------------------|
| • SYMA | Gros oeuvre, enduit |
| • SARL PIMONT | Charpente |
| • JPV BATIMENT | Menuiseries intérieures |
| • MONGRENIER | Menuiseries extérieures et métallerie |
| • ISOTOIT | Couverture |
| • CAD concept art déco | Peinture |
| • GAGNERAUD | VRD |
| • OISSELEC | Electricité |
| • DUMOUCHEL HPC | Plomberie , chauffage |

Des subventions ont pu être sollicitées auprès de nos différents partenaires que sont le Département et l'Etat avec la DETR (Dotation Equipement des Territoires Ruraux)

Après la régularisation de la partie administrative, les travaux ont démarré en juillet 2015.

Nous avons eu déjà plusieurs contrôles de chantier par le bureau de contrôle SOCOTEC et aucune remarque particulière sur la construction n'a été émise. Le sérieux des entreprises et le suivi précis du chantier par le bureau d'architectes et l'assistant à la maîtrise d'ouvrage, nous permet au moment où j'écris ces lignes d'être en avance de plus d'une semaine sur le planning prévisionnel.

Nous sommes donc hors d'eau et hors d'air pour les fêtes de fin d'année.

La deuxième partie importante de ce chantier sera bien entendu l'aménagement des extérieurs (Voirie Réseaux Divers) qui devrait avoir lieu en mars 2016.



Salle conseil municipal
image de synthèse

NOTRE NOUVELLE MAIRIE

A ce sujet, le parking actuel sera réaménagé et nous perdrons seulement 5 places de stationnement tout en gardant l'espace pour garer le bus scolaire.

Dans un esprit de protection de l'environnement, nous aurons deux places de parking équipées de prises pour les véhicules électriques sous l'autorité de la mairie.



Le planning actuel prévoit une remise des clefs pour le printemps 2016 et nous vous inviterons à une inauguration qui devrait avoir lieu l'été prochain.

Michel RATS

"Nous sommes donc hors d'eau et hors d'air pour les fêtes de fin d'année."



COMMERCE MULTI SERVICES

Il est très difficile pour un village rural comme La Cerlangue, d'envisager son avenir sans un seul commerce.

C'est sur cette réflexion que le conseil municipal a décidé d'étudier la proposition de Mr Hague, déjà commerçant avec la superette « Vival » de Saint Vigor d'Ymonville, d'ouvrir un commerce multi services sur notre commune.

Plusieurs points positifs soutiennent ce projet :

- La municipalité possède les locaux avec l'appartement de l'ancienne mairie
- Mr Hague arrive en partenariat avec le groupe « Casino »
- Casino a réalisé une étude de marché sur ce projet et finance l'aménagement du commerce

La Proposition de commerce est la suivante :

- Pressing
- Presse / journaux
- Dépôt de pain
- Epicerie
- Gaz
- Relais colis
- Location vaisselle
- Livraison personnes âgées à domicile
- Horaires d'ouverture 7h30 - 12h15 et 16h - 19h

Le projet a donc été validé par le conseil municipal et après plusieurs propositions, nous avons décidé de travailler avec Mr Pierre Avenel Architecte de chez LM Engineering pour transformer le rez-de-chaussée de l'appartement en commerce. Le permis de construire a été accordé et un appel d'offres a été lancé pour les travaux, gros oeuvre, voirie réseaux divers, plomberie etc...

La réception des entreprises est en cours de validation . Les travaux démarreront dès le mois de janvier et l'ouverture du commerce est prévue pour le printemps prochain.

Michel RATS



Ouverture prévue : Printemps 2016



Syndicat Intercommunal d'Adduction d'Eau Potable et d'Assainissement de la Région de La Cerlangue



La construction de l'Eco-Quartier de La Remuée nous a conduits à programmer l'extension du réseau d'assainissement de la commune.

Pour collecter les eaux usées de la trentaine de pavillons prévus et, vu la topologie du terrain ; la localisation au point bas du poste de relèvement va permettre d'assainir les pavillons riverains de la rue des Châtaigniers.

Ainsi la station de La Cerlangue – La Remuée devrait mieux fonctionner, sachant qu'actuellement elle est « sous-alimentée ».

Nous profitons de ce chantier pour changer la canalisation d'eau potable en fibrociment très ancienne et fragile par une en PEHD (tuyaux en polyéthylène) beaucoup plus résistant en partageant la même tranchée.

L'appel d'offres est à l'étude. Une fois l'entreprise choisie, les préparatifs et les travaux ne devraient pas tarder.

L'autre grand chantier de notre Syndicat est la construction de la station de traitement des eaux usées de Sandouville-Oudalle. Celle-ci viendra remplacer les lagunes surchargées qui bloquent l'urbanisation d'Oudalle et de Sandouville.

L'inventaire de la faune et la flore du futur emplacement a été réalisé à deux périodes.

Les études géothermiques et topographiques sont terminées ; celles-ci ainsi que l'évaluation en cours des quantités d'eaux usées et d'eaux « pirates » permettront de déterminer la taille et le volume des matériels de la station.



En parallèle de nos études menées avec les maîtres d'œuvre SOGETI et SAFEGE, Véolia gère et contrôle les différentes missions de sa délégation :

- le suivi de la production de l'eau, de la qualité et de la distribution.
- le suivi des traitements des eaux usées dont le contrôle du fonctionnement des STEP et des lagunes et l'analyse des rejets.
- le suivi des installations de l'assainissement non collectif et le contrôle des installations individuelles et collectives lors des procédures de vente.
- la reprise des fuites et le suivi de l'état des canalisations pour le renouvellement.

Un recensement des installations individuelles à risque sanitaire est en cours pour permettre la programmation d'une tranche de réhabilitation en fonction des subventions accordées par l'Agence de l'Eau et de l'accord des propriétaires.

Je vous rappelle que le bureau du Syndicat
90 route de Saint Romain à La Cerlangue
est ouvert

le lundi de 13h30 à 17h
et le jeudi de 9h à 12h30
Tel : 09.77.48.30.16

En cas d'incident sur l'Eau ou l'Assainissement :
URGENCE : 09.69.39.56.34

Avec mes collègues du Comité Syndical, je vous souhaite une très bonne année 2016.

Le président,
Jacques DELLERIE

TRAVAUX 2015

Maternelle :

Le grillage existant, contigu au terrain de boules a été changé par une clôture en treillis soudé soutenu par une dalle de soubassement, sur une longueur de 90 mètres.

Fin août, après obtention du permis de construire nécessaire pour le préau, la dalle a été coulée juste avant la rentrée scolaire.

Quant à la charpente et à la couverture en bac acier, celles-ci ont été réalisées pendant les vacances de la Toussaint. Merci aux entreprises B. Leplay et L. Leroy pour les délais de travaux respectés.

Football :

Les buts ont été remplacés, ainsi que les filets et raidisseurs. Dans les locaux les douches et les vestiaires ont été repeints. Le mélangeur eau chaude/eau froide a été remplacé.

Actuellement un devis est en attente pour la remise en état de l'adoucisseur de la salle de sports (nettoyage des résines et changement de pièces diverses).

Les gouttières de tous les locaux, incluant les deux églises, ainsi que la révision des toitures a été fait.

Les cheminées ont été ramonées.

Les visites de sécurité annuelles concernant les extincteurs (société Promat) et électricité (Sacotec) ont été faites.

Georges LEGENTIL



INSTAURATION DU PERMIS DE DEMOLIR SUR LA COMMUNE DE LA CERLANGUE



Dans le cadre de l'élaboration du PLU (Plan Local d'Urbanisme remplaçant le Plan d'Occupation des Sols), et dans le souci de mettre à jour le cadastre de la commune au fil des changements ainsi que d'avoir un recours en cas de "démolition sauvage", le conseil municipal a délibéré favorablement pour l'instauration, sur l'ensemble de la commune, d'un permis de démolir.

Concrètement, à partir du 25/11/2015, la démolition de tout bâtiment situé à La Cerlangue, quel qu'il soit, devra avoir fait l'objet d'un permis de démolir préalable.

Pour obtenir le permis de démolir un bâtiment, la procédure à suivre peut être consultée en mairie ou en ligne à l'adresse suivante :

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F17669>

VOIRIE

Travaux d'entretien rue des sources.

Cette rue nommée aussi « côte des sources » relie le bourg via la D112 depuis la porte blanche, en passant aux carrefours de la rue de l'abbaye et du hameau du bacquetal et descend à travers les bois, pour rejoindre la route des convois, en parallèle de l'autoroute. La réfection complète de la voirie date de l'été 2008, et des travaux d'entretien se sont révélés nécessaires. La structure de chaussée est restée de qualité, cependant les bords appelés aussi « rives » devaient être renforcés par endroits :

La pente de cette rue, les ruissellements lors d'épisodes pluvieux particulièrement importants, auraient fini par détruire l'assise de la voirie. Il est à noter, de plus, que des engins lourds ont aussi accentué l'affaissement des bords de chaussée dans certains virages.

Mi-septembre 2015, l'entreprise Saily, est intervenue, pour réaliser les travaux demandés :

Consolidation des rives par bétonnage, et création de caniveaux supplémentaires pour guider les eaux de ruissellement. Ces travaux ponctuels d'entretien sont appelés à perdurer, cette chaussée communale restant soumise à un trafic de véhicules importants, ainsi qu'aux aléas climatiques.

Je remercie JM Lair, conseiller municipal, qui a suivi les travaux, ainsi que l'entreprise Saily, pour la qualité et la rapidité de réalisation des travaux.



RURALITÉ, ENVIRONNEMENT, CHEMINS

La commission s'est réunie le 21 septembre 2015.

Un état des lieux de nos nombreux chemins est à faire, il sera réalisé par les membres de la commission durant l'hiver, afin d'évaluer la situation réelle et les actions à mener, fonction des moyens que le budget de la commune permettra.

Il est à noter que bon nombre de ces chemins ruraux ont un entretien prévu au niveau de la communauté de communes, un bilan doit être demandé de la situation et des entretiens réels effectués ces dernières années, le fauchage par exemple.

Des choix devront se faire, la capacité financière dévolue à ces travaux étant très limitée.

VOIRIE

Aménagement plateau traversant (zone 30km/h)

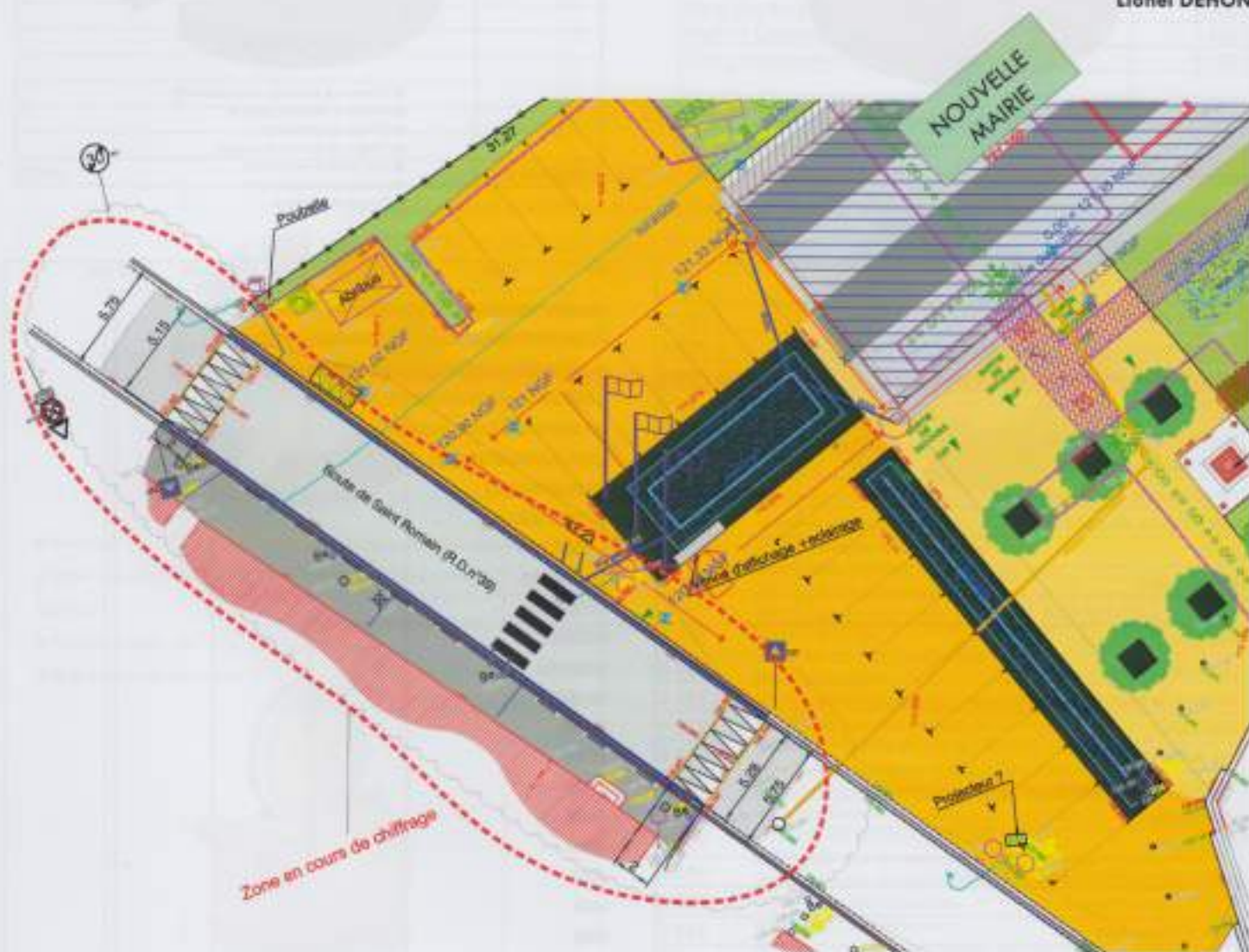
Au droit de la construction de la nouvelle mairie, précisément entre l'abri bus existant sur la place de la mairie, et le chemin des écoliers, une étude est en cours pour réaliser un plateau traversant limité à 30 km/h, qui ralentira la circulation routière, en sécurisant les nombreux piétons et enfants traversant la chaussée.

Le plan joint, technique, permet de visualiser la zone concernée. Actuellement, nous sommes en attente de validation du choix technique par la direction des routes, qui a été consultée, ainsi que par la subvention, prévisible à hauteur de 30% des aménagements liés à la sécurité.

Information utile : le produit financier des amendes de police (PV) alimente les travaux de voirie pour la sécurité.

Nous souhaitons réaliser ces travaux dans la continuité des travaux extérieurs de la mairie, gage d'une économie sur le coût global.

Lionel DEHON



VIE ECONOMIQUE

FONCTIONNEMENT



RECETTES

Excédent reporté	282 780 €
Impôts et taxes	511 290 €
Dotations, subventions	227 580 €
Produits des services, du domaine et ventes	50 000 €
Autres produits de gestion courante	10 000 €
TOTAL	1 081 650 €



- Excédent reporté
- Impôts et taxes
- Dotations, subventions
- Produits des services, du domaine et ventes
- Autres produits de gestion courante

DEPENSES

Virement à la section investissement	22 450 €
Charges à caractère général	366 900 €
Charges de personnel	416 700 €
Charges de gestion courantes	152 600 €
Atténuations de produits	21 500 €
Dotations amortissement	100 000 €
Charges financières	1 500 €
TOTAL	1 081 650 €

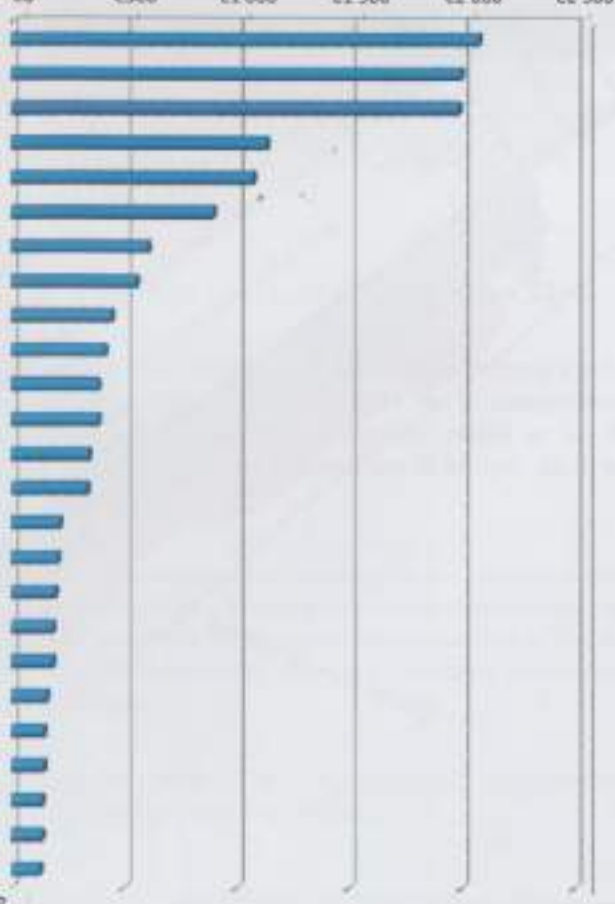


- Virement à la section investissement
- Charges à caractère général
- Charges de personnel
- Charges de gestion courantes
- Atténuations de produits
- Dotations amortissement
- Charges financières

Subventions diverses

Comité des Fêtes	2 080 €
Coopérative Scolaire (coopérative)	2 000 €
Coopérative Scolaire (classe découverte)	1 990 €
FJEPS	1 140 €
Maison Familiale Rurale	1 080 €
Association Sportive Football	900 €
Amicale des Anciens Elèves	610 €
Les Enfants d'abord	560 €
PAIO	450 €
Vie et Espoir	420 €
La Boule Cerlanguaise	390 €
Ateliers d'abbetot	390 €
Club des Aînés	350 €
Vaincre la Mucoviscidose	340 €
GACCSRC	220 €
Les Amis de Goma	210 €
Comité de Jumelage	200 €
La Hêtraie	190 €
Pian Pian	190 €
Association Handicapés Valentin	160 €
ADOT (dons d'organes)	150 €
Coin d'parapluie	150 €
Association Charline	140 €
CAUE	140 €
Détente à petits points	130 €
TOTAL SUBVENTIONS	14 580 €

€0 €500 €1 000 €1 500 €2 000 €2 500



VIE ECONOMIQUE

INVESTISSEMENT

RECETTES	
Emprunt	300 000 €
Excédent d'investissement reporté	298 900 €
1068 – besoin financement	132 100 €
Opérations d'ordre	122 450 €
FCTVA	95 500 €
Subvention	55 000 €
Taxe aménagement	10 000 €
Caution	1 200 €
Opérations patrimoniales	0 €
TOTAL	1 015 150 €

DEPENSES	
Aménagement mairie	600 180 €
Travaux logement communal	133 670 €
Opérations d'ordre	57 700 €
Préau école maternelle	30 000 €
Eclairage parking mairie	22 800 €
Matériel divers	20 200 €
Travaux int.Eglise St Léonard	20 000 €
PLU + Modif POS	20 000 €
17è tr effacement réseaux Route Tancarville	16 000 €
27è tr effacement réseaux	16 000 €
12è / 16è tr effacement Rue du Four à Chaux	14 600 €
Remplacement porte eglise st jean d'abbetot	14 000 €
29è tr effacement réseaux Route Tancarville	13 000 €
15è tr effacement Chemin A. Cochet / Rue Paul Masson	11 000 €
Terrain (ex station épuraton)	10 000 €
28è tr EP Rue Abbaye / Rue du Four à Chaux	7 000 €
Réfection rue des pépinières	5 000 €
30è tr Rue des Pépinières	1 700 €
Dépôt et Cautionnement	1 200 €
52ème renforcement Chemin des Gros Grès	1 100 €
TOTAL	1 015 150 €



- Emprunt
- Excédent d'investissement reporté
- 1068 – besoin financement
- Opérations d'ordre
- FCTVA
- Subvention
- Taxe aménagement
- Caution
- Opérations patrimoniales



- Aménagement mairie
- Travaux logement communal
- Opérations d'ordre
- Préau école maternelle
- Eclairage parking mairie
- Matériel divers
- Travaux int.Eglise St Léonard
- PLU + Modif POS
- 17è tr effacement réseaux Route Tancarville
- 27è tr effacement réseaux
- 12è / 16è tr effacement Rue du Four à Chaux
- Remplacement porte eglise st jean d'abbetot
- 29è tr effacement réseaux Route Tancarville
- 15è tr effacement Chemin A. Cochet / Rue Paul Masson
- Terrain (ex station épuraton)
- 28è tr EP Rue Abbaye / Rue du Four à Chaux
- Réfection rue des pépinières
- 30è tr Rue des Pépinières
- Dépôt et Cautionnement
- 52ème renforcement Chemin des Gros Grès

FETE DES MERES

La municipalité a convié toutes les mamans le 30 mai 2015 à la salle polyvalente à l'occasion de la fête des mères.

Les enfants inscrits à l'accueil périscolaire ont récité un poème.

L'équipe de l'accueil périscolaire dirigée par Mme Valérie ANDOUARD a encadré les enfants pour confectionner un pot garni de fleurs.

Très fiers de leur chef d'œuvre, tous les enfants ont offert ce cadeau préparé en secret.

Par ailleurs, les parents des nouveaux nés de l'année 2014 ont été invités à participer à cette manifestation.

M. le Maire a félicité les nouvelles mamans.



SPECTACLE DE NOEL DES ENFANTS

Rétrospective sur le spectacle de Noël des enfants de l'année 2014, les articles du bulletin étant arrêtés début décembre.

Le spectacle 2015 paraîtra sur le bulletin 2016.

La troupe BAYARD CIRCUS a présenté aux enfants un spectacle de cirque en salle vendredi 19 décembre 2014.

Le spectacle était composé de numéros de chiens savants et chats équilibristes, jeux du Far-West avec fouets et lasso, clowns, singe savant, jonglage et numéro de colombes.

Les enfants ont participé aux animations et jeux proposés par la troupe.

Un final musical clownesque a ponctué la fin du spectacle et annoncé la venue du Père Noël. Tous les enfants jusqu'à 12 ans sont repartis avec un paquet de friandises et émerveillés par les animaux savants.

Je félicite tous les enfants qui ont participé à la réalisation du décor de la salle lors des séances de T.A.P le vendredi après-midi et les animatrices qui les ont encadrés.

Les décors ont été installés ensuite au réfectoire du restaurant scolaire pour renouveler la décoration.



VOYAGE DES ANCIENS

Voyage des anciens en baie de Somme

Le voyage annuel offert par la commune de La Cerlangue a eu lieu vendredi 12 juin 2015.

Les cars ont emmené 81 aînés et quelques élus vers la baie de Somme.



A l'arrivée, deux guides de l'office de tourisme de St Valery sur Somme ont fait découvrir la cité médiévale de la porte de Nevers à la tour Harold qui domine la baie.

Des spécialités picardes ont été dégustées lors du déjeuner à St Firmin du Crotoy.

Une balade digestive a suivi à la plage du Crotoy avant d'embarquer à bord du chemin de fer à vapeur jusqu'à St Valery sur Somme.

La visite en train a permis de découvrir la faune et la flore de ce milieu naturel magnifique de la baie de Somme sous un soleil radieux.



REPAS DE NOEL 2015

Un déjeuner festif a été servi aux aînés par « Durande Traiteur » de Beaurepaire jeudi 3 décembre 2015 à la salle polyvalente.

La bienvenue a été souhaitée aux personnes âgées de 65 ans dans l'année qui viennent pour la première fois.

La doyenne de l'assemblée Mme Suzanne CANU, a présidé le repas.

Franck VILAIN a animé l'après-midi avec des jeux, quizz musical et chant.

Les danseurs ont enchaîné valse, tango, madison pendant l'après-midi.

Par ailleurs, les malades qui n'ont pu venir et les Cerlanguais résidents à l'hôpital de St Romain de Colbosc ont reçu la visite des membres de la commission fêtes et loisirs pour leur remettre une boîte de chocolats.

Je félicite les enfants qui ont réalisé les ronds de serviette et les chocolats lors des séances de T.A.P le vendredi après-midi.



Françoise CHAPPELLE

RENTREE DES CLASSES / PERISCOLAIRE

Le 1^{er} septembre a eu lieu la rentrée des classes. Quelques surprises attendaient les enfants avec l'aménagement du dortoir pour les tous petits, la création d'un préau pour les maternelles et les cadeaux de l'association «les enfants d'abord» comme un jeu «Puissance 4» grand modèle, une table de ping pong.....



Le nombre d'élèves pour cette rentrée est en diminution, il nous faut donc rester très vigilant pour conserver et accueillir de nouveaux enfants en proposant une qualité de service toujours plus performante et répondant aux attentes.

L'accueil périscolaire avec Valérie, Axelle, Gwenaëlle, Christine et Marie Jo reçoit les enfants le matin à partir de 7 h 30 et le soir jusqu'à 18 h 30.

De nombreuses activités leurs sont proposées qui conjuguent la préservation du rythme biologique des enfants et le développement de l'autonomie, la découverte, le partage, etc...



Nous proposons également une cantine scolaire avec des repas confectionnés intégralement par notre chef Mme Colombel qui sont particulièrement appréciés des enfants.

Les parents d'élèves ont d'ailleurs pu découvrir ses talents lors de la fête des écoles avec la préparation des amuses bouches servis.



FETE DE L'ECOLE / TAP

L'année 2015 a été celle de la mise en place des Temps d'accueil périscolaire avec des activités proposées aux enfants le vendredi de 13 h 30 à 16 h 30.

L'équipe dirigée par Valérie était composée de Catherine Renault pour la peinture, la création du décor de Noël, Aurélien Coursault pour des activités danse, théâtre, chant, Christine Vatine et Laetitia Delamare avec la confection de costume, des ronds de serviette pour le repas de fin d'année des anciens, le gâteau «carton» pour l'anniversaire de la virade de l'espoir, etc..., Marie Jo Breton, Michelle Bertan-Smida, Christine Vasse avec les maternelles, Franck Decaens pour la découverte du judo, Magali de Caux estuaire pour les activités sportives comme le step, basket, jeu de ballon, yoga... et Jocelyne Colombel avec un atelier culinaire qui permet également de préparer le goûter du vendredi des enfants du périscolaire, et quelques intervenants ponctuels.

Afin de faire partager le travail réalisé et en association avec l'équipe enseignante, un spectacle a été présenté le 27 juin ainsi que l'exposition des différents travaux à la salle de sport qui s'est poursuivie par la remise des prix en extérieur afin de profiter d'un soleil radieux et d'un moment très convivial.



VIE SCOLAIRE

FETE DE L'ECOLE / TAP (suite)



Christel BENARD

LUDISPORTS 76

Le dispositif « Ludisports 76 » est ouvert aux enfants scolarisés du CP au CM2.

Les séances ont lieu tous les mardis de 16h45 à 17h45 à la salle de sports avec Grégory HAUCHECORNE.

Ce dispositif permet d'initier les enfants à plusieurs disciplines sportives et peut faire naître une passion pour un sport.

Françoise CHAPELLE

LudiSPORTS76

VIE SCOLAIRE

SYNDICAT INTERCOMMUNAL DE RAMASSAGE SCOLAIRE DE ST ROMAIN DE COLBOSC

La desserte de notre commune par lignes régulières et le transport de nos enfants vers leur lieu d'enseignement, sont organisés sous l'autorité du Département de Seine-Maritime.



Pour le collège André Siegfried, s'exerce en complément la compétence du Syndicat Intercommunal de Ramassage Scolaire (SIRS) de St-Romain. Ainsi les lignes de ramassage vers le collège sont prioritairement réservées aux élèves de cet établissement.

Toutefois, dans le cas où son emploi du temps ne correspond pas avec les transports habituels, tout lycéen ou apprenti utilisant les lignes existantes vers d'autres établissements, peut être pris en charge sur les circuits du collège, dans la limite des places disponibles. Il faut pour cela en début d'année scolaire formuler une demande au président du SIRS, qui émettra alors une attestation de titre provisoire de transport.



Il est rappelé que la montée ou la descente d'un véhicule de transport en commun ne peut se faire qu'à ces arrêts matérialisés. Nous demandons également à tout usager de la voie publique d'aborder ces zones dangereuses avec la plus grande prudence et faciliter les actions du conducteur lors des manœuvres de desserte.

Enfin, dans le cadre du règlement de sécurité et de discipline dans les cars, émis par le SIRS et dont chaque parent d'élève a reconnu prendre connaissance en début d'année scolaire, nous rappelons que les élèves doivent impérativement rester assis et porter obligatoirement leur ceinture de sécurité (sanctionné par une amende de 4^e classe - 135€) durant l'intégralité de leur trajet en car, mais aussi ne pas fumer, crier ou chahuter afin que le conducteur exerce sa mission dans les meilleures conditions possibles.

Le respect et la sécurité sont l'affaire de tous !

Françoise CHAPELLE
Sammy COUTELLE



- 1 St-Jean-d'Abbetôt
- 2 Maréfosse
- 3 La Porte Blanche
- 4 Place de l'église
- 5 La Forge
- 6 Maison Familiale
- 7 St-Jean-des-Essarts

Notre commune est desservie en 7 points de prise en charge officiels matérialisés par un poteau avec pictogramme indiquant le nom de l'arrêt et un zébra jaune au sol.



DESTINATION	Collège A. Siegfried		Collège C. Mendès-France Collège Côte Blanche Collège G. le Conquérant		Collège Roncherolles Collège privé Ste-Genevieve Lycée Pierre & Marie Curie Lycée Pierre de Coubertin			(Maison Familiale Rurale) Gare Routière		(Ligne 20) Gare Routière		
	ST-ROMAIN DE COLBOSC		LILLERONNE		BOUBEC			LE HAVRE		LE HAVRE		
	uniquement aux scolaires		à tous avec priorité aux scolaires		à tous avec priorité aux scolaires			à tous avec priorité aux scolaires		à tous		
fonctionne les	LMMIV--		LMMVS-		LMMV--	--S-		I--	LMMI--	LMMV--		
	1er tour	2 ^e tour	1er tour	2 ^e tour	1er tour	2 ^e tour	1er tour	2 ^e tour				
1 St-Jean-d'Abbetôt	07:20 (2)	08:20 (2)	07:08	08:18	06:48	---	---	---	---	---	---	---
2 La Porte Blanche	07:22 (2)	08:22 (2)	07:10	08:20	06:52	07:02	08:02	---	---	---	---	---
3 Place de l'église	07:25 (2)	08:25 (2)	07:12	08:22	06:55	07:05	08:05	---	---	---	06:38	18:35
4 La Forge	07:30 (2)	08:30 (2)	07:14	08:24	06:58	07:07	08:07	---	---	---	06:37	18:36
5 Maison Familiale	07:31 (2)	08:31 (2)	07:15	08:25	06:59	---	---	10:00	17:00	---	06:36	18:37
6 St-Jean-des-Essarts	07:35 (2)	08:35 (2)	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
7 Maréfosse	07:37 (1)	08:37 (1)	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
ARRIVEE/DEPART	07:50	08:50	07:40	08:50	07:40	07:45	08:45	09:30	17:30	07:25	17:55	

(1) Circuit 1 (2) Circuit 2

GRAND PRIX CYCLISTE DE LA CERLANGUE

Il y avait beaucoup de monde sur la place du village l'après-midi du 8 mai pour le premier championnat départemental cycliste qui se déroulait à La Cerlangue.



Le Vélo-Club Lillebonnais, en partenariat avec le Comité des Fêtes, en a assuré l'organisation. Presque deux cents coureurs se sont mesurés sur quatre courses de catégories différentes. Le parcours représentait une boucle de six kilomètres partant de la place de l'église en passant par La Forge, Le Bocquetal et La Porte Blanche.



Cette première manifestation sportive de ce genre a attiré les spectateurs sur tout le circuit et principalement sur la ligne d'arrivée où les courses se sont souvent terminées au sprint.

Les vainqueurs ont été récompensés par des coupes et bouquets de fleurs sous les applaudissements d'un public enthousiaste.

Nous vous donnons rendez-vous le 8 mai 2016 pour une nouvelle édition de cette compétition.

Patricia BRUMENT



La course de l'Amazone 2015 a remporté un vif succès dans les rues du Havre avec plus de 12 000 participantes. Parmi elles, 15 femmes et jeunes filles âgées de 14 à 56 ans couraient ou marchaient pour l'équipe de La Cerlangue.



Cette année la course de l'Amazone 2016 aura lieu le 5 juin. Pourquoi ne pas continuer l'aventure et réunir à nouveau une équipe regroupant toutes les volontaires de notre village ?



Alors, envie de participer ?

Contactez-moi par e-mail :
anneclaire.medrinal@orange.fr

Anne-Claire MEDRINAL

JARDINS FLEURIS

Le concours 2015 a fait l'objet d'une modification dans son règlement et a vu la création d'un prix «coup de coeur» visant à récompenser un jardin mettant en valeur notre village mais non inscrit au concours.

Nous tenons à remercier à nouveau chaque participant pour leur chaleureux accueil et la qualité des différents jardins visités par la commission.

Vous pouvez découvrir ci-dessous le classement 2015 et nous vous invitons à participer au concours 2016 sachant que les vainqueurs 2015 seront hors concours.

A vos plantations....

Le « Coup de coeur »
de la commission a été
décerné à
Mme Emilienne Edouard
(60 euros)





Christel BENARD

Destruction de nids de guêpes et de frelons

La municipalité de La Cerlangue a renouvelé la convention de partenariat avec la société CB Multi Services pour la destruction de nids de guêpes et de frelons sur la commune.

Si vous découvrez un essaim en semaine à votre domicile, contactez la mairie qui avertira cette société.

Sylvie DUMESNIL



LE PATRIMOINE DE LA CERLANGUE

Pour la septième année consécutive, nous vous présentons un aspect de notre commune. Cette fois-ci, il s'agit des marques postales...

Une **marque postale** est toute annotation portée sur une lettre par le service postal qui l'achemine. Les marques les plus communes sont les timbres poste, l'oblitération mais aussi les messages entre postiers (retour à l'expéditeur, taxe, etc.). La **marcophilie** est l'étude et la collection des marques postales figurant sur les objets de correspondance.

S'agissant de La Cerlangue, nous allons nous intéresser plus précisément à l'**oblitération**, c'est-à-dire la marque postale qui annule la validité d'un timbre-poste et indique le lieu et la date de son apposition.

Le bureau de poste de la commune ouvre en 1907 au carreau, le centre du village, dans des locaux construits par MM. Drony père et fils. Cet édifice, dédié à ce service, comprend : guichet, salle d'attente pour le public, cabine téléphonique et logement de fonction du facteur receveur. La façade arbore l'enseigne Bureau de poste, un écriteau Caisse Nationale d'Épargne et un support porte-drapeaux pour les cérémonies.



La société musicale de Saint-Romain-de-Colbosc lors de l'inauguration de la poste de La Cerlangue en 1907.

Il fermera définitivement le 19 septembre 2000. Durant cette période, cinq types de cachets sont utilisés :



Le premier, un cachet circulaire (en pointillé) avec mention « SEINE-INF ».

Le second, un cachet circulaire (ligne continue) avec mention « SEINE INFÉRIEURE ».



Le troisième, un cachet circulaire (ligne continue) avec mention « SEINE-MARITIME » après 1955.



Le quatrième, un cachet circulaire (ligne continue) avec mention « SEINE-MARITIME » et cinq lignes ondulées.



Le cinquième, un cachet circulaire (ligne continue) avec mention « 76 - La Cerlangue - GA' - SEINE-MARITIME ». Il s'agit ici du **dernier cachet** de la poste de La Cerlangue daté du jour de sa fermeture le **19 septembre 2000**.

GA pour Guichet Annexe



Tampon ancreur du guichet de La Cerlangue en service au 19 septembre 2000, 15h45.



À côté de ces cachets indiquant le bureau de poste d'origine, le courrier au départ de La Cerlangue et plus généralement au départ du canton de Saint-Romain-de-Colbosc pouvait comporter un **cachet ambulant**, par exemple : LE HAVRE A PARIS.



Cachet ambulant.

Au début du 20^e siècle, on note que lettres et cartes postales comportent deux cachets : un pour la localité de départ, un pour la localité d'arrivée. De plus, le préposé du bureau de départ oblitère deux fois : une marque pour annuler la validité du timbre, une autre à côté pour que les indications soient lisibles. D'où ce bruit de double frappe des postiers qu'on entendait dans les bureaux de poste, notamment lorsque l'heure de la levée approchait.



Cachets de départ (La Cerlangue) et d'arrivée (Veulettes).

En plus des deux cachets pouvait également figurer un message pour le postier distributeur, comme par exemple une taxe à percevoir pour affranchissement insuffisant.



Carte postale recto/verso avec cachets de départ, cachet d'arrivée, oblitération T (pour taxe) et timbre taxe.

Autre curiosité, la franchise postale est une disposition par laquelle la distribution de certains types de courriers n'est pas soumise à l'affranchissement, c'est-à-dire gratuite. Ainsi, la franchise militaire s'applique au courrier des soldats en campagne. L'expéditeur indique FM pour Franchise Militaire à la place du timbre et le préposé appose le cachet de départ.

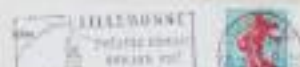


Cachet de départ avec indication FM.

Enfin, si les Cerlanguais postalent leur courrier dans certaines villes voisines, leurs correspondants pouvaient avoir l'heureuse surprise de découvrir une flamme illustrée à côté du cachet à date.



Flamme du pont de Tascerville avec cachet de St Romain-de-Colbosc.



Flamme de Lillebonne.

Le cachet de la poste de la Cerlangue a permis d'immortaliser certains événements et de créer des souvenirs philatéliques. Par exemple, le passage de la flamme olympique le 27 décembre 1991 ou l'éclipse solaire en 1999.



Depuis 2007, La Poste a mis en place de nouvelles normes d'oblitérations. Les noms géographiques sont remplacés par un code « ROC » (Référentiel des Organisations du Courrier). Ainsi, un pli mis à la boîte aux lettres de La Cerlangue peut être oblitéré : La Poste France 22865A pour Yvetot PPDC (Plate-forme de Préparation et de Distribution de Courrier).



Avec ces nouvelles oblitérations, notre village perd une partie de son identité et sombre dans l'anonymat géographique. Mais que les collectionneurs se consolent car il est toujours possible de se procurer cachets ou enveloppes premier jour (First Day Cover) lors de l'émission de timbres-poste représentant des événements qui marquent notre région, comme ce fut le cas pour le pont de Normandie.



Timbre et cachet premier jour du pont de Normandie (20/01/1995).

PNRBSN

Le Parc travaille sur la perception de l'habitat traditionnel ?

En 2014, le Parc naturel régional des Boucles de la Seine Normande a mené un voyage d'études sur les clos-masures (voir bulletin municipal de l'an dernier). Plusieurs habitants de la Cerlangue avaient joué un rôle majeur dans cette étude. L'objectif était d'aller à leur rencontre pour savoir quel regard ils portent aujourd'hui sur cet habitat ancestral. Les résultats de cette étude ont été délivrés en février 2015. L'intégralité du compte-rendu de l'étude est d'ailleurs disponible auprès du Parc sur demande. Mais en voici quelques axes principaux.

Tout d'abord, le premier axe concerne la différence de vocabulaire et de vision portée sur le clos. Le mot clos-masure n'est pas employé par les personnes rencontrées lors du voyage. Ils parlent de cours, de ferme, de cour-masure. Le terme clos-masure renvoie de plus à différentes images, soit d'une ferme modeste, soit d'un manoir au sein d'un grand clos isolé dans la plaine agricole. Il n'y a pas une définition des clos mais plusieurs. Et si les personnes s'accordent sur une disparition du clos et une difficulté à en localiser, un style d'habiter perdue, caractérisé par « des arbres sur talus ».

Ainsi, plusieurs situations ont montré que là où les techniciens identifiaient à l'évidence des lieux comme des clos, du fait de la présence de toutes les composantes le définissant, leurs occupants, eux, ne les reconnaissent pas comme tels. Inversement, certains lieux que les techniciens n'auraient pas repérés comme des clos, avaient été construits en ce sens par les occupants, qui reproduisent volontairement « ce qui se fait ici » pour reprendre leur terme, c'est-à-dire un certain « esprit » des clos.

Autre aspect important, le talus planté est l'élément le plus souvent cité pour décrire les clos-masures. Il possède une valeur patrimoniale et identitaire forte. Et s'il semble que le talus soit le trait d'union entre les clos, leurs formes restent très diversifiées lorsqu'on les observe finement. Les campagnes de sensibilisation, accompagnées de conseils et d'aides financières à la plantation, ont souvent été citées par les personnes rencontrées pendant le voyage, le retour sur expérience paraît ainsi positif. Mais pour autant, ce bilan doit être observé dans le temps long, car 20 ou 30 ans après, les habitants ont aussi clairement exprimé des difficultés matérielles et financières dans l'entretien des arbres et des haies ainsi plantés.

Ce que l'on peut qualifier de rapport « coup de cœur » et « cauchemar » pour reprendre les termes évoqués lors de la rencontre collective autour de la gestion des arbres. Malgré l'affection qu'ils développent pour leur lieu de vie, ils sont confrontés à la difficulté de leur gestion. Les rencontres ont été l'occasion de faire remonter des témoignages de situations complexes auxquels sont confrontés certains propriétaires de clos.

Suite à ces premiers travaux, le Parc naturel régional poursuit ce travail d'acquisition de connaissances en continuant à rencontrer des habitants de clos-masures. L'objectif est toujours de préserver, valoriser et réinventer le patrimoine de demain. Des temps d'échanges et d'animations ont été organisés sur le territoire afin de partager les regards et afin de répondre à la demande exprimée par les habitants pour des conseils et une aide à la gestion des alignements d'arbres. En 2016, le Parc propose d'accompagner des chantiers tests d'entretien d'arbres. Les chantiers seront conçus comme une expérimentation pour comprendre les phases critiques du développement de l'arbre et la manière de mieux accompagner les habitants. Plusieurs lieux sont pressentis, notamment sur la commune de La Cerlangue.



Photo image: Région d'Artois - C. P. 2014/11 - Lucien



AS



SO



,



MM



AI



R



E



COMITE DES FETES

Nous avons commencé l'année 2015 par le repas dansant du 1^{er} février sur le thème de la Saint Valentin ou nous avons servi une centaine de couverts. La soirée était animée par JMS GROUP.

Une première randonnée le 12 avril vous a fait découvrir le côté estuaire du canton et la seconde du 15 novembre, les sous-bois et les sources de Tancarville sous un généreux soleil d'automne.

Café, thé, jus de fruits et gâteaux offerts en milieu de parcours ont redonné de l'énergie à tous les participants.



A l'occasion du Feu de la Saint Jean, les enfants, très nombreux en cet après-midi du 27 juin, ont profité des animations gratuites, structures gonflables, maquillage, mascottes.

Vous avez dîné en musique tout en dégustant les cochons de lait grillés, les saucisses et les frites préparés par les bénévoles de l'association « Vaincre la Mucoviscidose ».

Le beau temps a permis aux enfants d'allumer les lampions distribués par le Comité des Fêtes. Plus de mille spectateurs ont été émerveillés par le feu d'artifice offert par la municipalité et se sont ensuite réunis autour du Feu de la Saint Jean jusque tard dans la nuit et toujours en musique.



VIE ASSOCIATIVE

En fin d'après-midi du jeudi 19 novembre, vous avez pu profiter de la dégustation gratuite du Beaujolais Nouveau sous le préau de l'actuelle mairie.

Les Enfants d'Abord n'ont pas pu allumer leurs lampions à cause du vent et de la pluie mais se sont maquillés et nous ont rejoint. Des brochettes de chamallows, des jus de fruits et des sodas les attendaient.



Tous les présents se sont régalez de tartines de rillettes, de tranches de saucisson, de saucisses et merguez grillées au barbecue, le tout offert pour l'occasion. Du vin chaud a également été proposé.

En 2016, vous pourrez vous inscrire pour un repas dansant le 20 février, une randonnée le 24 avril et une autre en automne.

Il y aura la course cycliste du 8 mai, le feu de la Saint Jean le samedi 25 juin.

Nous ferons une sortie au mondial de l'automobile en octobre et nous espérons vous emmener à Bruges un samedi avec un large quartier libre pour vous permettre de découvrir la Venise du Nord.

Vous pouvez nous aider à continuer d'animer La Cerlangue. Jeunes, moins jeunes, jeunes retraités seront les bienvenus. Pour être membre, aucune cotisation n'est demandée, juste des idées, un peu de temps, le sens de la fête et de la bonne humeur.

Nous comptons sur vous !

L'équipe du Comité des Fêtes vous souhaite une excellente année 2016 très animée.

Patricia BRUMENT



VIE ASSOCIATIVE

AAEAE

AMICALE DES ANCIENS ELEVES ET AMIS DES ECOLES

Association créée pour les habitants de la CERLANGUE et AMIS vouée au divertissement du village.

La carte de sociétaire est de 3 €. Ce qui vous permet d'avoir une réduction sur la promenade de l'amicale sur l'année à venir.

Pour la saison 2016 pensez dès maintenant à retenir les dates suivantes :

- 03 avril 2016 pour la journée repas spectacle
- Juin 2016 sortie à organiser avec les cars Perier
- Le 13 novembre 2016 pour son loto

Comme chaque année nous avons animé plusieurs fois la commune.

Le 15 mars nous avons organisé une journée cabaret avec le sasie de Gainsbourg les soixante-treize convives se sont bien amusés.



Le 28 juin nous avons emmené 33 personnes de bonne heure le matin route vers le Perche sarthois jusqu'à la Ferté Bernard.

A 10h, visite guidée et commentée de la charmante cité renaissance en compagnie d'un guide-conférencier. En petit train touristique nous avons feuilleté au fur et à mesure de notre parcours de belle page d'histoire ; l'église Notre-Dame-des-Marais, les tours crénelées de la porte Saint Julien, les maisons à pans de bois.

L'après-midi croisière sur les canaux de la « Venise de l'ouest » à bord de bateaux électriques facile à conduire.

Vers seize heures visite du musée mécanique. Nous avons découvert une collection originale d'instruments de musique couvrant la période 1800 à 1960.



Dimanche 15 novembre c'était le 22e loto organisé par l'amicale, il a connu une belle affluence, plus de 100 joueurs parfois venus de loin, étaient au rendez-vous pour tenter de remporter plus de 18 tirages. Nous les remercions tous mais aussi les fidèles cerlanguais.



Roland AUBER

DETENTE A PETITS POINTS

L'association Détente à Petits Points est composée de 16 adhérentes pour l'année 2015-2016.

Vu le succès de notre atelier de couture et autres travaux d'aiguilles, patchwork, broderie, tricot..... Nous sommes au complet.

Le cours a lieu le vendredi de 13H30 à 16H30 à la salle de sport.

Nous avons toujours une bonne ambiance mais espérons une salle plus grande pour la rentrée prochaine de façon à accueillir plus d'adhérentes.

Vous trouverez quelques exemples de nos ouvrages pour le marché de Noël de Saint Vigor d'Ymonville (trousseau de naissance).

L'équipe et moi-même vous souhaitons de bonnes fêtes de fin d'année ainsi qu'une bonne et heureuse année 2016.



Axelle DEHAIS

VIE ASSOCIATIVE

COIN D'PARAPLUIE

Notre spectacle « soldat de 14, au feu et au foyer » a été joué quatre fois cette année, pour l'association Piân' Piâne à Saint Vigor d'Ymonville, à Sousseuzemare pour le compte de la communauté de communes Campagne de Caux (Goderville), et les 10 et 11 novembre pour les mairies de La Mailleraye sur Seine et Caudebec en Caux.

Ce spectacle a été enrichi de deux textes et deux nouvelles chansons, une ayant pour thème la condition féminine pendant la période de guerre, et l'autre, composée par le groupe relatant le retour difficile des poilus après le 11 novembre 1918.

Ces spectacles ont reçu un accueil des plus favorables des différents publics, et les commentaires de presse sont élogieux. Nous espérons rejouer ce spectacle souvent en 2016 tant il nous tient à cœur.

Nous fêterons cette année les dix ans de notre groupe.



le groupe Coin d'Parapluie au grand complet avec l'équipe technique
Photos Ph. Médinal

Pour suivre notre actualité, retrouvez-nous sur le site www.coin-d-parapluie.org et sur Facebook.

Jacques PAIMPARE

A noter : Le prochain concert de Coin d'parapluie à La Cerlangue est le samedi 23 avril 2016, 20h30.



Sur scène à La Mailleraye

VIE ASSOCIATIVE

L'ATELIER D'ABBETOT

Le dessin, la peinture, les couleurs se partagent entre amis au sein de notre association :

L'Atelier d'Abbetôt

Venez nous rejoindre chaque lundi et mercredi après-midi à la salle des Marronniers, la passion se transmet, les talents se découvrent, le plaisir pour nous de vous accompagner.

Le week-end du 8 et 9 octobre 2016, nous dévoilerons nos œuvres à la Salle Polyvalente, rendez-vous pour ces journées colorées avec les pinceaux en action.

Nous vous proposerons également durant ces deux jours un marché aux bulbes de fleurs et aux fruits de saison (pommes, châtaignes, poires ...)

Nos horaires :
lundi 13h45 -16h30 pour les adultes
mercredi 14h15- 17h pour les enfants et les adultes

La secrétaire Cathy

LA BOULE CERLANGUAISE

Notre association se porte très bien et nous sommes ravis d'avoir accueilli, cette année, de nouveaux adhérents et nous les en remercions.

Suite à notre assemblée générale du 31 octobre, un nouveau bureau a été constitué :

Madame Yvette COTE a été élue Présidente, Monsieur Christophe LEGOY Trésorier et Madame Eliane ARINTHE Secrétaire.

A la demande de nos adhérents, nous avons établi un challenge d'hiver les 14 novembre et 13 décembre 2015 puis les 9 janvier et 13 février 2016.

Nous reprendrons les concours au mois de mars 2016 avec la nouvelle carte d'adhésion.

Si vous avez envie de passer un après-midi dans la bonne humeur et la gaieté venez vous joindre à nous.

Eliane ARINTHE



LES ENFANTS D'ABORD



"Les enfants d'abord" est une association des parents d'élèves pour soutenir les projets d'écoles et l'animer.

La 6ème année de l'association a commencé par l'organisation de la soirée Halloween, le jeudi 19 novembre, avec la participation des enfants de la garderie et Valérie la directrice que nous remercions pour s'être associé avec à nous et son professionnalisme.

Plusieurs ventes et manifestations sont prévues courant cette année scolaire 2015/2016 :

- vente de sapins,
- une vente de chocolat pour pâques au profit des voyages scolaires,
- une chasse aux œufs pour pâques,
- une petite Kermesse en partenariat avec l'association "Vaincre la Mucoviscidose" afin de soutenir l'association et de passer un bon moment.

Grâce aux différentes ventes de l'année dernière l'association a financé une table de Ping-pong, un puissance 4 géant, un damier et un milkado géants.



Nous sommes une équipe de 6 mamans et toujours en quête de nouveaux membres, n'hésitez pas à venir nous donner vos idées.

Nous remercions notre ancienne secrétaire Agnès Carrot pour son investissement, son dévouement et son engagement. Nous tenons également à remercier tous les personnes qui nous offrent leurs aides et bien sûr tous les parents.

A bientôt

Caroline, Emilie, Ulrike, Mélanie, Sandra, Sandrine.



VIE ASSOCIATIVE

VAINCRE LA MUCOVISCIDOSE

50 ans de combat pour guérir demain

Le 11 janvier 1965, l'association déposait ses statuts auprès de la Préfecture de Paris, dans l'unique but de lutter contre la mucoviscidose.

Avec sa présence constante auprès des chercheurs et ses programmes ambitieux comme la transplantation pulmonaire cofinancé par l'association Grégory Lemarchal, Vaincre la mucoviscidose développe des collaborations internationales, investit dans la nouvelle génération des chercheurs et mobilise la communauté scientifique avec un défi celui de **GUERIR DE LA MUCOVISCIDOSE**.

Pour pouvoir financer toutes ses recherches, les virades de l'espoir permettent de financer 93 % des besoins de l'association. Cette année encore pour la 14^{ème} édition vous avez répondu présent. Pour fêter les 50 ans de l'association, les enfants du TAP ont réalisé un magnifique gâteau avec l'aide de Christine, Laetitia et Valérie. Chaque enfant a contribué à la réalisation de ce gâteau qui trônait fièrement sur le site de la virade.

Je tiens à remercier la commune pour son soutien qui a permis aux enfants de La Cerlangue de contribuer aux virades de l'espoir.



Une semaine après la virade, un lâcher de ballons a eu lieu ainsi que la plantation de bulbes dans un massif en forme de **M** qui fleuriront au mois d'avril mai. Les enfants de chaque classe ont également confectionné une carte d'anniversaire pour les 50 ans de l'association.



Différentes animations étaient proposées le jour de la virade avec une prestation de musique et danses africaines avec Kevin Mfinko.



Le lapinodrome a remporté un grand succès et beaucoup d'entre vous sont repartis avec un lapin..... (60 étaient en jeu !)



Avec le Bubble Foot, certains ont découvert un sport ludique et très sportif.

Merci à vous tous de votre soutien, mais surtout je tenais à remercier chaleureusement tous les bénévoles qui donnent sans compter de leur temps pour lutter contre la mucoviscidose



Au nom de tous les malades et de leurs familles je vous souhaite d'excellentes fêtes de fin d'année et je vous donne rendez-vous en 2016 le dimanche 25 septembre pour la 15^{ème} édition.

Viradement votre,

Christine LEDOUX

LES AMIS DE GOMA

Dans le but de soutenir l'enseignement dans la région de Goma en RdCongo, nos bénévoles n'ont cessé de s'investir dans les différentes activités de l'association comme la préparation du repas solidaire de mars, le barbecue de juillet mais aussi et surtout la collecte des manuels scolaires et universitaires ce qui demande beaucoup de temps et d'énergie.

Grâce à de nombreux relais, nous avons reçu des tenues de foot à envoyer aux élèves de la région de Goma qui sont très demandeurs. Avec également des machines à coudre, un container pourrait partir en 2016.



Les cours de danse africaine du jeudi continuent à faire des adeptes ainsi que les stages ponctuels en cours d'année.

Au cours de la semaine de solidarité internationale en novembre, nous avons invité la responsable d'une association de femmes « chefs de ménage » en milieu rural.

En décembre, nous étions présents comme chaque année au marché de Noël d'Harfleur.

N'hésitez pas à nous rejoindre pour nos prochaines manifestations :

le 27 février : repas solidaire,
les 30 janvier, 12 mars et 4 juin : stages de danse africaine ouverts à tous

Participation des bénévoles à la collecte d'un lot important de livres cédés par la bibliothèque universitaire du Havre



Animation repas africain du 21 mars



Théâtre le sang des seniors le 18 octobre



Récupération de maillots, ballons et chaussures de foot pour les écoles de Goma



De la bonne humeur lors de notre barbecue solidaire peu ensoleillé du 7 juillet



Inauguration des 4 salles de classes de l'école primaire Kamira (RDC)

ASLC FOOTBALL



L'année 2015 fut riche pour l'ASLC. Le problème d'arbitrage est résolu puisque Amine LEGHAT est désormais arbitre officiel du club. Un nouvel emblème reprenant la feuille de fougère a été créé, permettant de renforcer l'identité du club.



La soirée Créole en Avril a connu un véritable succès : ambiance et convivialité étaient au rendez-vous. En fin de saison, l'ASLC est partie durant un weekend dans le Pas de Calais ponctuée par une rencontre amicale contre une équipe locale.

Nous remercions la Mairie pour l'installation de nouveaux buts aux normes et la rénovation des vestiaires aux couleurs du club. Enfin, après 5 ans de présidence Stéphane LEDOUX a préféré passer le flambeau à Fabien ROLLAND bien connu dans le club, estimant qu'il était bon de changer de temps en temps pour une association. L'apport de nouvelles idées permet de maintenir un club en éveil.

➤ Composition du bureau

Président : Fabien ROLLAND
 Secrétaire : Anthony FILLASTRE
 Trésorier : Sophie BUNEL
 Dirigeants : Christian DIAL, Gérard CRAQUELIN

Vice-Président/coach: Cédric MASSELIN
 Secrétaire adjoint: Stéphane LEDOUX
 Trésorier adjoint: Paul VASSE
 Entraîneur: Teddy LEROY

Le vide-greniers jouets et puériculture au profit de l'association Vaincre la Mucoviscidose a été reconduit ainsi que la vente de calendriers permettant de générer une rentrée d'argent non négligeable dans les caisses du club. Ainsi, de nouveaux survêtements ont pu être distribués aux joueurs et dirigeants.



L'ASLC a fini 6ième sur 12 de son championnat avec la deuxième meilleure défense. Pour la saison 2015/2016, de nouvelles recrues permettent de compléter un effectif de désormais 29 joueurs.

Félicitations à Gérard CRAQUELIN qui reçoit la médaille du District pour les services rendus au Football local et en particulier à l'ASLC.

Stéphane LEDOUX



VIE ASSOCIATIVE

BOXE & CARDIO

Club S. Mabire Boxe Américaine

Cette association créée en 2001 a pour but d'enseigner le sport pied poing à tout public adulte et enfant
Et propose deux nouvelles activités au dojo de La Cerlangue :

CARDIO BOXE tous les mardis soir de 19h00 à 20h30 animé par Cynthia Barbier et Sébastien Mabire, et
BOXE EDUCATIVE le jeudi soir pour les enfants âgés de 4 ans à 12 ans de 17h30 à 18h45 et pour les adultes de 19h00 à 20h30.

4 éducateurs interviennent à La Cerlangue : Stevee Lellevre, Nicolas Poidevin, Cynthia Barbier et Sébastien Mabire diplômé de la fédération de full contact et sport associés.

L'association participe à de nombreux galas de boxe ainsi qu'aux championnats de boxe de Normandie et de France.

Pour contacter cette association : seb.cynthia@hotmail.fr



Cynthia BARBIER
Sébastien MABIRE

JUDO CLUB

Le club de judo de La Cerlangue regroupe depuis 1970 des judokas de 5 à 80 ans dans un esprit à la fois sportif et familial. Les cours, dispensés par Franck Decaens, professeur diplômé d'état ceinture noire 2ème dan, sont le mercredi en fin d'après-midi et le soir, et le samedi en début d'après-midi, à la salle des sports.

2 nouvelles ceintures noires et une fin de saison haute en couleurs

Depuis quelques mois, le club compte 2 nouvelles ceintures noires : Vincent Duconseil, âgé de 19 ans et dont la mère et la sœur font également du judo au club et Frédéric Royer, âgé de 44 ans et qui a débuté le judo au Havre et repris à La Cerlangue après avoir arrêté pendant une vingtaine d'années.

M. Rats s'est félicité à cette occasion du rayonnement et de la renommée du club au delà de sa commune, depuis sa création il y a 45 ans.

Le 17 Juin, le club organisait sa traditionnelle remise de grades de fin de saison. Sous la conduite de leur professeur Franck Decaens, les plus jeunes judokas ont reçu leur nouvelle ceinture des mains des judokas ceinture noire et ceinture marron, comme une transmission symbolique des valeurs d'exemple et de respect chères au judo. Devant leurs parents, les judokas ont ensuite démontré en randoris les progrès réalisés au cours de la saison.

Le jeune Martin Dehon a reçu la coupe récompensant le respect du code moral tout au long de la saison ainsi que ses excellents résultats au niveau départemental, régional et même national avec l'équipe de Seine Maritime. Les jeunes Tam Subtil, Emeric Bertin, Corentin Rasse, Maéline Duconseil, Thibaut Royer, Loris

Debray ont également été mis à l'honneur pour leur excellent palmarès en compétition, grâce notamment au coaching réalisé par Ludovic Mérimée, ceinture noire 2ème dan formé au club.

Le président Philippe Lenormand s'est félicité de cette belle saison et il a encouragé les jeunes sportifs à poursuivre le judo encore longtemps pour pouvoir un jour obtenir à leur tour cette fameuse ceinture noire.

Initiation judo à l'école, tournois amicaux et animation Shiai pour les plus jeunes

Pour la deuxième année consécutive, une convention entre le club et la mairie permet de proposer aux élèves du CP au CM2, une initiation au judo assurée par le professeur Franck Decaens, le vendredi en début d'après midi dans le cadre des activités périscolaires. C'est un excellent moyen pour tous ces jeunes Cerlangais de découvrir ce sport dans d'excellentes conditions (de vrais kimonos et les ceintures sont prêtés par le club) et plusieurs d'entre eux ont déjà transformé l'essai en prenant leur licence au club.

Le club organise et participe à différents tournois amicaux réunissant les clubs de Saint Romain, Sainte Adresse, Gravenchan et La Frenaye. A chaque tournoi, les jeunes judokas combattent par catégorie d'âge et de poids et les parents viennent nombreux pour voir les progrès accomplis par leurs enfants. Les combattants reçoivent tous une médaille, le tout dans un excellent esprit.

Les judokas de La Cerlangue vous souhaitent à toutes et à tous d'agréables fêtes de fin d'année et espèrent vous accueillir sur ou au bord des tatamis en 2016 !

Gabriel GUIGUE



VIE ASSOCIATIVE

AIKI-RYU

L'aikiryu est issu de l'aïkido mais est plus prononcé sur la self défense. Au quotidien cet art martial représente plus une détente et compréhension de son corps qu'un art de combat, mais n'en reste pas moins efficace.

Nous évoluons maintenant depuis 2 ans au sein de votre commune et c'est avec plaisir que nous pouvons vous annoncer une forte augmentation de licenciés et notamment de jeunes adultes et enfants de La Cerlangue.



Nous sommes heureux également de pouvoir compter un nombre de femmes plus importants. Notre club compte aujourd'hui 20 d'adultes et 8 enfants.

Vous êtes les bienvenus au DOJO afin de nous voir évoluer dans notre pratique tous les lundis et vendredis soir à partir de 19 heures, pour les enfants uniquement les vendredis soir à partir de 18 heures et pour les plus courageux monter sur le tatami pour une première expérience et inutile d'être un sportif chevronné pour pratiquer.



D'ailleurs, des rencontres ont déjà été organisées. Les femmes et les enfants des licenciés ont été invités sur le tatami le temps d'un cours. Un très bel échange.

Nous espérons pouvoir prochainement organiser ce genre de rencontre avec les associations de la commune sportives ou toute autre association et partager ainsi un moment convivial.

Malgré une discipline rigoureuse que demandent les arts martiaux, les cours se déroulent dans une ambiance chaleureuse et familiale.

Amicalement,
Club AIKIRYU

**Nous contacter : Mr Patin 0685524762
ou Mr Queval 0609346877
mail : olivier.patin@wanadoo.fr**



MAISON FAMILIALE RURALE

Une rentrée studieuse à la MFR

Les effectifs de la Maison Familiale pour l'année scolaire 2015 – 2016 sont en légère progression avec 128 jeunes en formation initiale et se répartissent ainsi :

- 4ème de l'enseignement agricole : 22 élèves
- 3ème de l'enseignement agricole : 48 élèves
- CAPa Métiers de l'Agriculture : 16 élèves
- CAPA PAUM : 5 élèves
- Seconde Professionnelle : 19 élèves
- 1ère Professionnelle : 18 élèves

La rentrée est un moment important pour les jeunes de la Maison Familiale, les « nouveaux » élèves qui représentent cette année 50 % des effectifs découvrent une école bien différente du collège : découverte de la vie à l'internat avec un bâtiment entièrement rénové, des groupes à effectifs limités afin d'assurer un meilleur suivi des jeunes, des sorties professionnelles et pédagogiques qui viennent dynamiser les enseignements, et bien évidemment la pédagogie de l'alternance qui fait la richesse et la spécificité des Maisons Familiales (plus de 50% du temps de formation passé en stage dans des entreprises).

Des formations adultes ouvertes sur l'environnement

La Maison Familiale de la Cerlangue conduit également des actions de formation continue (également en alternance) à destination d'adultes et de jeunes adultes, avec la préparation d'un CAP Agricole Entretien de l'espace Rural en un an. Cette action conventionnée par le conseil régional et le Fonds Social Européen s'adresse à des stagiaires qui souhaiteraient travailler dans les services espaces verts des collectivités locales, dans des entreprises d'espaces verts mais également à des personnes intéressées par la gestion des espaces naturels. 12 stagiaires suivent actuellement cette formation.

La Maison Familiale intervient également dans le cadre d'un partenariat avec la communauté de commune Caux-Estuaire dans la formation des agents municipaux notamment sur les problématiques d'alternatives à l'utilisation des produits phytosanitaires et la gestion différenciée des espaces municipaux.

De nouvelles infrastructures au service des jeunes en formation

Après la rénovation de son internat l'an passé, la Maison Familiale démarre une campagne de travaux qui doit conduire à la construction d'une salle d'évolution pour les jeunes, ainsi qu'à la construction d'un nouveau bâtiment devant accueillir de nouvelles salles de classe. Les projets sont nombreux et la nouvelle année s'annonce riche en événements.

Dates à retenir :

Journée Portes Ouvertes : Samedi 12 Mars 2016
de 10h00 à 17h00

Au nom du conseil d'administration et de l'équipe de la MFR, je vous souhaite d'excellentes fêtes de fin d'année et je vous adresse mes meilleurs vœux pour l'année 2016.

Mathieu BOISSEL



Guillaume

William

Combien de fois ai-je entendu : « Ah, l'anglais, faudrait que j'm'y r'mette. » C'est bizarre, ne sommes-nous point frontaliers avec l'Angleterre ? Seul petit problème, et de taille, une mer, la Manche, nous sépare.

Mais pourtant, savez-vous que plus d'un tiers de la langue anglaise nous est familier grâce aux racines latines et grecques communes à nos deux langues. En prenant un peu l'accent de Pétula et de Jane, le chemin est vite trouvé. En plus, du fait de l'invasion de l'Angleterre par le Duc Guillaume en 1066, certains mots et expressions normands sont passés dans le vocabulaire usuel des britanniques, de gré ou de force.

Tiens, ce Guillaume, il est connu là-bas sous le prénom de William, et j'ai une petite théorie là-dessus.

Je pense qu'en calligraphie moyenâgeuse, le G majuscule était dessiné comme un W vertical. Une rotation d'un quart de tour a définitivement transformé notre G en W.

C'est ainsi que le pays de Galles est devenu Wales, les gaufres Wafers etc.

Ma grand-mère, qui parlait le patois, ne disait pas une guêpe, mais une wrêpe, en anglais : « a wasp » ! Pour le fun, prononcez ce mot au pluriel : « wasps » : on doit entendre le « s » final, dur pour un Frenchie (froggy).

Et mon grand-père, jardinier à ses heures, maudissait les carpleuses, mot venant du latin *cate pelose*, et qui nous revient sous la forme de gros engins de chantier, *Carterpillar*, ou chenille.

Et bien d'autres mots encore ... la fameuse panse de brebis farcie de Jacques Baudoin ou haggis que l'on mange en Ecosse et qui n'est autre que le hachis.

Enfin pour terminer, nous connaissons tous les célèbres contes de Charles Perrault, « Blanche neige », « Cendrillon », « La Belle au Bois dormant » ainsi que Walt Disney et ses célèbres dessins animés.

Savez-vous que ce monsieur revendiquait une descendance française.

Alors ... « Cocorico » ?

Regardons-y de plus près. Walt ne serait-il pas la contraction du prénom Walter, donc Galter ou Gauthier ? Disney, D'isney ou d'Isigny ?

Donc Walt Disney ne serait autre que Gauthier d'Isigny ? Unbelievable ! Incroyable !

Cette anecdote me fut racontée par un ami anglais dans un pub. Était-ce sous les effets des fumées de cigarettes alors envahissantes, du gin beefeater (mangeur de bœuf ou bienfaiteur ?) ou du niveau sonore important ?

Jacques PAIMPARE





Directeur de publication : Michel BATS
Rédacteur en chef : Lionel DEHON

Comité de rédaction : Sammy COUTELLE, Anne BRAUDEL,
Patricia BRUMENT, Anne-Claire MEDRINAL,
Lionel DEHON, Sylvie DUMESNIL

Mise en conformité avant conception : Lionel DEHON / Sammy COUTELLE

Conception - Mise en page - Impression : AUTRECOM 0962 27 74 34